

## رخص القيادة من خارج المنطقة الاقتصادية الأوروبية في النمسا

رخص القيادة التي تم إصدارها خارج المنطقة الاقتصادية الأوروبية<sup>1</sup> تكون صالحة للاستخدام في النمسا لفترة محدودة وتحت قيود معينة. رخص القيادة من بعض الدول\* قد لا تكون قابلة للاستخدام في النمسا على الإطلاق. في حالة الإقامة لفترة طويلة أو تأسيس محل سكن في النمسا، هناك التزام بتحويل الرخصة إلى رخصة نمساوية. هذه القواعد تنطبق أيضًا على المواطنين النمساويين الذين حصلوا على رخص القيادة خارج المنطقة الاقتصادية الأوروبية.

### الصلاحية:

بدون مكان سكن في النمسا، يمكن استخدام رخصة القيادة الأجنبية لمدة 12 شهرًا بعد دخول البلاد، بشرط أن يكون حامل الرخصة قد بلغ 18 عامًا.

عند تأسيس مكان سكن في النمسا، تكون رخصة القيادة الأجنبية صالحة لمدة 6 أشهر من تاريخ تأسيس مكان السكن، بشرط أن يكون حامل الرخصة قد بلغ 18 عامًا. بعد مرور 6 أشهر، لا يجوز استخدام الرخصة لقيادة أي مركبة.

حتى ذلك الحين، يمكن استخدام الرخصة الأجنبية بدون ترجمة في النمسا إذا كانت تنقسم إلى الفئات أ إلى د أو كانت مكتوبة باللغة الألمانية. في غير هذه الحالات، يجب أن تكون مصحوبة برخصة قيادة دولية من الدولة المصدرة أو ترجمة توضح نطاق التصريح بقيادة المركبات (يمكن الحصول عليها على سبيل المثال من شركة أو آ إم تي تسي ÖAMTC).

(\* رخص القيادة من الدول التالية<sup>2</sup> غير معترف بها حاليًا في النمسا:

أفغانستان، بوليفيا، بوروندي، الصين (بما في ذلك تايوان)، كوستاريكا، السلفادور، إندونيسيا، اليمن، الكامبيرون، كولومبيا، كوسوفو، ليبيا، نيبال، نيكاراغوا، جزر سليمان، الصومال، السودان، تنزانيا، تونغابا.

لا يمكن لحاملي رخص القيادة من هذه الدول استخدام الرخصة في النمسا لقيادة المركبات، وبالتالي لا يمكنهم قيادة سيارة مستأجرة. ومع ذلك، يمكن تحويل الرخصة إلى رخصة نمساوية.

<sup>1</sup> الدول التالية تنتمي إلى المنطقة الاقتصادية الأوروبية (EWR) : بلجيكا، بلغاريا، الدنمارك، ألمانيا، إستونيا، فنلندا، فرنسا، اليونان، إيرلندا، آيسلندا، إيطاليا، كرواتيا، لاتفيا، ليختنشتاين، ليتوانيا، لوكسمبورغ، مالطا، هولندا، النرويج، النمسا، بولندا، البرتغال، رومانيا، السويد، سلوفينيا، سلوفاكيا، إسبانيا، التشيك، المجر، قبرص.

<sup>2</sup> هذه القائمة تخضع لتغييرات مستمرة ولا تدعي الكمال.

## كيف يتم تحويل الرخصة؟

يمكن تحويل رخصة القيادة الأجنبية في أي سلطة لترخيص القيادة في جميع أنحاء النمسا. بناءً على الدولة المصدرة وفئة الرخصة، قد يكون من الضروري تقديم فحص طبي بالإضافة إلى اختبار قيادة عملي.

رخص القيادة من الدول التالية تُعتبر مكافئة لرخص القيادة الصادرة في النمسا ويمكن تحويلها بدون اختبار نظري أو عملي:

لجميع الفئات: أندورا، جبل طارق، غيرنزي، جزيرة مان، اليابان، جيرزي، موناكو، الجبل الأسود، سان مارينو، سويسرا، صربيا، المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية.

للفئة ب: أستراليا، البوسنة والهرسك، هونغ كونغ، إسرائيل، كندا، مقدونيا الشمالية، نيوزيلندا، جمهورية جنوب أفريقيا، جمهورية كوريا الجنوبية (إذا تم إصدار الرخصة بعد 1.1.1997)، الإمارات العربية المتحدة، الولايات المتحدة الأمريكية.

يحتاج حاملو هذه الرخص فقط إلى تقديم تقرير طبي حديث.

بالنسبة لرخص القيادة الصادرة من دول أخرى خارج المنطقة الاقتصادية الأوروبية، يلزم تقديم تقرير طبي بالإضافة إلى اختبار قيادة عملي مدفوع التكلفة لكل فئة.

عند تحويل الرخصة، تقوم السلطات بإجراء تحقيقات للتأكد من عدم وجود أي اعتراضات على إصدار رخصة القيادة النمساوية. قد تستغرق هذه العملية عدة أسابيع.

يتم تسليم رخصة القيادة من خارج المنطقة الاقتصادية الأوروبية إلى السلطات. يمكنك استلام رخصة القيادة النمساوية على شكل بطاقة شخصية من السلطة شخصياً أو عبر البريد. تبلغ تكلفة التحويل 60.50 يورو (بدون رسوم الامتحان).

إذا تم تحويل رخصتك بدون اختبار، لا يجوز لك قيادة مركبة حتى يتم إصدار رخصة القيادة الجديدة. إذا كنت قد خضعت لاختبار واحد أو أكثر، فستتلقى „رخصة مؤقتة“، يمكنك من قيادة المركبات داخل النمسا لمدة أقصاها 4 أسابيع.

## ما هي الإثباتات المطلوبة؟

يجب على مقدم الطلب إثبات للسلطة المختصة أنه كان لديه محل إقامة رئيسي أو إقامة لمدة لا تقل عن 6 أشهر في الدولة التي تم فيها منح رخصة القيادة خارج المنطقة الاقتصادية الأوروبية في وقت الحصول عليها. يُعفى من هذا الإثبات إذا كان مقدم الطلب يحمل جنسية الدولة التي أصدرت رخصة القيادة وكان لديه تصريح قيادة أجنبي عند تأسيس محل إقامته الرئيسي في النمسا.

## أي سلطة مسؤولة عن تحويل الرخصة؟

- مديرية شرطة الولاية (في فيينا: مكتب المرور)
- السلطة الإدارية الإقليمية (أي إدارة المقاطعة أو مجلس المدينة).

## ما هي المستندات المطلوب تقديمها للسلطات؟

- استمارة طلب الرخصة.
- جواز سفر (تأشيرة) أو بطاقة هوية.
- تقرير طبي (لا يزيد عمره عن 18 شهرًا).
- رخصة القيادة من خارج المنطقة الاقتصادية الأوروبية.
- **تصنيف \*** رخصة القيادة الأجنبية (متاح من ÖAMTC - مجاني للأعضاء، 27.40 يورو لغير الأعضاء). لا يلزم التصنيف لبوسنة والهرسك، صربيا، الجبل الأسود، سويسرا، تركيا.
- شهادة الإقامة.
- صورة شخصية (35 × 45 ملم)

(\* التصنيف هو لمطابقة فئات القيادة الأجنبية مع الفئات الأوروبية. يمكن تصنيف معظم رخص القيادة الأجنبية في جميع مراكز ÖAMTC. إذا لم تكن رخصة القيادة مكتوبة بالأبجدية اللاتينية أو الألمانية، يلزم تقديم ترجمة من مترجم معتمد ومحلف محلف.

**ملاحظة:** في بعض الحالات الفردية قد تكون هناك حاجة إلى مستندات إضافية أو نسخ إضافية. في فيينا، يُطلب تقديم المستندات الأصلية مع نسختين من رخصة القيادة وجواز السفر (الصفحات التي تحتوي على الصورة والتأشيرة) ونسخة واحدة من شهادة الإقامة.

يرجى الاستفسار قبل الذهاب إلى ÖAMTC من سلطة إصدار رخص القيادة الخاصة بك لمعرفة ما إذا كان يتم قبول تصنيف ÖAMTC أو إذا كنت بحاجة إلى الاستعانة بمترجم محلف قضائيًا. يختلف التعامل مع هذا الأمر بين السلطات في مختلف أنحاء النمسا.

## ملاحظات مهمة:

إذا تم تشغيل مركبة بدون تصريح قيادة صالح، قد تطالب شركة التأمين السائق وصاحب المركبة بمبلغ يصل إلى 11,000 يورو في حالة حادث مروري. تصبح رخصة القيادة من خارج المنطقة الاقتصادية الأوروبية غير صالحة إذا لم يتم تحويلها خلال 6 أشهر بعد تأسيس محل الإقامة. إذا تم إعاره المركبة لشخص آخر، يجب على المالك التأكد من أن السائق لديه تصريح قيادة صالح. كما يشترط الحصول على رخصة لقيادة الدراجات البخارية.

لا يجوز استخدام المركبات الآلية (السيارات بسرعة تزيد عن 10 كم/ساعة، والدراجات الكهربائية بسرعة تزيد عن 25 كم/ساعة) في النمسا على الطرقات إلا إذا كانت مسجلة رسميًا وتحمل لوحة ترخيص.

## ملاحظات هامة لتسجيل المركبة:

- يمكن تسجيل المركبة فقط للأشخاص الذين لديهم محل إقامة رئيسي في النمسا.
- المسؤول عن إتمام إجراءات التسجيل هو مكتب التسجيل التابع لشركة تأمين في مكان الإقامة الرئيسي. هذا هو المكان الذي يكون فيه للشخص مركز حياته (من المهم التسجيل الإداري لدى البلدية!).

لتسجيل المركبة، ستحتاج إلى:

- إثبات الملكية القانونية للمركبة (مثل عقد البيع أو عقد الهدية).
- تأكيد إتمام عقد تأمين المسؤولية المدنية.
- تقديم بطاقة هوية سارية مع صورة (ملاحظة: بطاقة الإقامة البيضاء لا تعتبر دليل هوية).
- يجب أن تكون المركبة صالحة من الناحية الفنية وأمنة للاستخدام، ويجب تقديم تقرير الفحص الفني وفقًا للمادة 57 من مركز فحص المركبات (OAMTC أو ورشة الصيانة).
- تبلغ تكلفة تسجيل المركبة حوالي 190 يورو.

## الانتقال داخل البلد:

إذا كانت العنوان الجديد يقع ضمن نطاق سلطة أخرى، يجب إلغاء تسجيل المركبة في مكان الإقامة القديم وتسجيلها من جديد في مكتب التسجيل في منطقة الإقامة الجديدة. في جميع الحالات، يجب إبلاغ شركة التأمين بالعنوان الجديد.

تمت مراجعة جميع المعلومات بعناية فائقة، ولكنها تقدم بدون ضمان أو مطالبة بالكمال.